

Upute za uporabu i ugradnju Kombinacija hladnjaka i zamrzivača



Prije postavljanja, ugradnje i prve uporabe, **obvezno** pročitajte upute za postavljanje - instalaciju - prvu uporabu.

Time ćete zaštiti sebe i izbjegći oštećenja uređaja.

Sadržaj

Sigurnosne napomene i upozorenja	4
Vaš doprinos zaštiti okoliša.....	13
Kako uštedjeti energiju?	14
Opis uređaja.....	16
Upravljački element	17
Pribor	17
Isporučeni pribor	17
Dodatni pribor	17
Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje	18
Prije prve uporabe	18
Uključivanje uređaja za hlađenje	18
Isključivanje uređaja za hlađenje	18
Kod duže odsutnosti	18
Ispravna temperatura.....	19
... u zoni za hlađenje.....	19
... u zoni za zamrzavanje	20
Podešavanje temperature.....	20
Uporaba zimskog režima rada	21
Niske temperature prostorije	21
Uključivanje zimskog režima rada	21
Isključivanje zimskog režima rada	21
Optimalno zamrzavanje	22
Uključivanje zimskog režima rada	22
Isključivanje zimskog režima rada	22
Pohrana namirnica u zoni za hlađenje	23
Različita područja hlađenja	23
Nije prikladno za zonu hlađenja	24
Na što trebate obratiti pažnju već kod kupovine	24
Ispravno čuvanje namirnica.....	25
Voće i povrće.....	25
Namirnice bogate bjelančevinama	25
Oblakovanje unutrašnjosti	26
Premještanje police za odlaganje/police za boce	26
Premještanje ili vađenje držača za boce	26
Premještanje površine za odlaganje.....	26

Zamrzavanje i čuvanje	27
Maksimalna snaga zamrzavanja	27
Što se događa pri zamrzavanju svežih namirnica?	27
Pohrana prethodno zamrznutih namirnica	27
Zamrzavanje namirnica	28
Oko 24 sata prije stavljanja namirnica u uređaj.....	28
Stavljanje namirnica u zamrzivač	29
- Manje količine za zamrzavanje	29
- Maksimalna količina namirnica za zamrzavanje (vidi tipsku naljepnicu)	29
- Zamrzavanje većih namirnica	29
Oko 24 sata nakon stavljanja namirnica u uređaj.....	29
Korištenje pribora	30
Oblikovanje unutrašnjosti	31
Odmrzavanje	32
Čišćenje i održavanje	35
Prije čišćenja hladnjaka	36
Čišćenje unutrašnjosti i pribora	36
Čišćenje vrata uređaja i bočnih stranica.....	37
Čišćenje brtve na vratima.....	38
Čišćenje poprečnih otvora za prozračivanje i odzračivanje.....	38
Čišćenje stražnje strane - kompresor i metalna rešetka	38
Što učiniti, ako	39
Uzroci šumova	44
Servis	45
Kontakt u slučaju smetnji	45
Jamstvo	45
Električni priključak	46
Upute za postavljanje	47
Mjesto postavljanja.....	47
Klimatski razred	48
Prozračivanje i odzračivanje	48
Postavljanje priloženih dodataka za odmak od zida	48
Postavljanje uređaja za hlađenje	49
Ugradnja uređaja za hlađenje u kuhinjski niz	50
Dimenzije uređaja	51
Zamjena graničnika na vratima	52
Zamjena ručke	54

Sigurnosne napomene i upozorenja

Ovaj uređaj za hlađenje odgovara svim propisanim sigurnosnim odredbama. Međutim, nepropisna uporaba može prouzročiti ozljeđe ljudi i oštećenja predmeta.

Pročitajte pažljivo ove upute za uporabu i ugradnju prije prve uporabe uređaja. U njima se nalaze važne napomene o ugradnji, sigurnosti i održavanju uređaja. Na taj način štitite sebe i izbjegavate eventualna oštećenja na uređaju za hlađenje.

Miele nije odgovoran za štetu nastalu nepoštivanjem ovih napomena o sigurnosti i upozorenja.

Sačuvajte ove upute za uporabu i ugradnju te ih proslijedite eventualnom sljedećem vlasniku.

Namjenska uporaba

► Hladnjak je predviđen za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima, kao primjerice:

- prodavaonice, uredi i druga slična radna okruženja
- poljoprivredna imanja
- hoteli, moteli, pansioni i drugi slični oblici smještaja.

Ovaj hladnjak nije namijenjen korištenju na otvorenom.

► Uređaj za hlađenje koristite isključivo u okviru kućanstva za hlađenje i skladištenje namirnica kao i za skladištenje duboko zamrzutih namirnica, za zamrzavanje svježih namirnica i za pripremu leda.

Drugi načini uporabe nisu dozvoljeni.

Sigurnosne napomene i upozorenja

► Uređaj za hlađenje nije prikladan za pohranu i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materijala i proizvoda koji su u osnovici medicinske prirode. Neodgovarajuće korištenje uređaja može uzrokovati štetu na pohranjenoj robi ili čak njezino propadanje. Nadalje, uređaj nije prikladan za uporabu u prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije.

Miele ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala nepropisnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

► Osobe koje zbog svog tjelesnog, osjetilnog ili duševnog stanja, ili nedostatka iskustva ili zbog neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovim uređajem za hlađenje, moraju biti pod nadzorom dok njime rukuju.

Takve osobe uređaj mogu upotrebljavati bez nadzora samo kad su upućene u sigurno korištenje uređaja, te razumiju opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja.

Djeca u kućanstvu

► Djeca mlađa od osam godina ne smiju biti u blizini uređaja za hlađenje, osim kad su pod stalnim nadzorom.

► Djeca starija od osam godina uređaj za hlađenje smiju koristiti bez nadzora samo ukoliko im je rukovanje objašnjeno tako da njime mogu rukovati sigurno. Djeca moraju biti sposobna prepoznati i razumjeti opasnosti pogrešnog rukovanja uređajem.

► Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj za hlađenje bez nadzora.

► Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini uređaja za hlađenje. Nemojte djeci dopustiti da se igraju uređajem.

► Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Tehnička sigurnost

- Provjerena je nepropusnost kružnog toga sredstva za hlađenje. Uređaj za hlađenje u skladu je sa sigurnosnim propisima i odgovarajućim EG-smjernicama.
- Ovaj uređaj za hlađenje sadrži sredstvo za hlađenje izobutan (R600a), prirodni plin koji je ekološki neškodljiv, ali zapaljiv. On ne ošteće ozonski omotač i ne povećava efekt staklenika. Uporaba ovog ekološki prihvatljivog sredstva za hlađenje djelomično izaziva povećanje šumova za vrijeme rada uređaja. Uz šum rada kompresora mogu se čuti i šumovi strujanja sredstva za hlađenje u cijelom optoku sredstva za hlađenje. Ovaj efekt se nažalost ne može izbjegći, ali ne utječe na radni učinak uređaja. Kod transporta i ugradnje/postavljanja uređaja pazite da se ne oštete dijelovi sustava za cirkuliranje sredstva za hlađenje. Sredstvo za hlađenje koje prskajući izade iz sustava može dovesti do ozljeda očiju!
- Kod oštećenja:
- izbjegavajte otvoreni plamen ili izvore plamena,
 - isključite uređaj za hlađenje iz električne mreže,
 - nekoliko minuta prozračite prostoriju u kojoj se uređaj za hlađenje nalazi i
 - kontaktirajte servis.
- Što je više sredstva za hlađenje u uređaju, to veći mora biti prostor u koji se hladnjak postavlja. Kod eventualnih pukotina u malim prostorijama može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka. Na svakih 11 g sredstva za hlađenje prostor mora biti veličine najmanje 1 m^3 . Količina sredstva za hlađenje nalazi se na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti hladnjaka.

Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Priključni podaci (osigurač, frekvencija, napon) s tipske naljepnice hladnjaka moraju se obavezno podudarati s onima električne mreže, kako ne bi nastala oštećenja na uređaju.
Podatke usporedite prije priključivanja. U slučaju sumnje obratite se stručnoj osobi.
- ▶ Električna sigurnost uređaja za hlađenje može se zajamčiti samo ako je priključen na propisno instaliranu instalaciju sa zaštitnim vodičem. Ovaj temeljni sigurnosni uvjet mora biti ispunjen. U slučaju sumnje, električnu instalaciju treba dati na provjeru stručnoj osobi.
- ▶ Pouzdana i sigurna uporaba uređaja za hlađenje jamči se samo kad je uređaj priključen na javnu strujnu mrežu.
- ▶ Ako se priključni kabel ošteti, mora ga instalirati ovlašteni Miele servisni tehničar kako bi se izbjegla opasnost za korisnika.
- ▶ Višestruke utičnice niti produžni kabel ne jamče potrebnu sigurnost (npr. opasnost od požara). Uređaj za hlađenje nemojte na taj način priključivati na električnu mrežu.
- ▶ Ako do dijelova pod naponom ili na priključni električni kabel dopre vlaga, to može uzrokovati kratki spoj. Stoga hladnjak nemojte koristiti u vlažnim prostorima ili prostorijama gdje dolazi do prskanja vode (primjerice u garaži, prostoriji gdje se pere rublje).
- ▶ Ovaj uređaj za hlađenje ne smije se koristiti na pokretnim mjestima (npr. na brodovima).
- ▶ Oštećen uređaj za hlađenje može ugroziti Vašu sigurnost. Provjerite ima li uređaj vidljivih oštećenja. Nikada nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Kod ugradnje, održavanja i popravaka, hladnjak se mora isključiti iz električne mreže. Uređaj je isključen iz električne mreže u sljedećim situacijama:
 - isključeni su osigurači u električnoj instalaciji ili
 - potpuno su odvrnuti rastalni osigurači u električnoj instalaciji ili

Sigurnosne napomene i upozorenja

- priključni kabel je odspojen od električne mreže. Kod priključnog voda s utikačem, nemojte povlačiti vod, već utikač ako ga želite odspojiti iz električne mreže.
- Nepravilno instaliranje, održavanje ili popravci mogu uzrokovati ozbiljne opasnosti za korisnika.
Instaliranje, održavanje ili popravke smije izvršiti samo ovlašteni Miele servis.
- Pravo na jamstvo gubite kada uređaj za hlađenje popravljaju od tvrtke Miele neovlaštene osobe.
- Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva. Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo takvim dijelovima.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Propisna uporaba

- ▶ Uređaj za hlađenje je razvijen za određeni klimatski razred (temperaturno područje prostorije) čije se granice moraju poštivati. Klimatski razred se nalazi na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja. Niža temperatura prostorije vodi do dužih perioda zastoja u radu kompressora tako da uređaj za hlađenje ne može održavati potrebnu temperaturu.
- ▶ Otvari za odzračivanje i prozračivanje uređaja ne smiju biti prekiveni. U suprotnom se više ne može zajamčiti bespriješoran protok zraka. Raste potrošnja električne energije i ne mogu se isključiti štete na sastavnim dijelovima uređaja.
- ▶ Ako u uređaju za hlađenje ili vratima uređaja čuvate namirnice koje sadrže masti ili ulja, pazite da mast ili ulje koje eventualno iscuri ne dođe u kontakt s plastičnim dijelovima uređaja. U plastici mogu nastati pukotine uslijed naprezanja pa može doći do pucanja.
- ▶ U hladnjaku nemojte čuvati eksplozivne tvari i proizvode sa zapaljivim pogonskim plinovima (npr. raspršivači). Zapaljive mješavine mogu se zapaliti električnim dijelovima.
Opasnost od požara i eksplozije!
- ▶ U hladnjaku ne uključujte električne uređaje (npr. za izradu kremastog sladoleda). Može doći do stvaranja iskri.
Opasnost od eksplozije!
- ▶ U zoni za zamrzavanje nemojte čuvati limenke ili boce s gaziranim pićima ili tekućinama koje se mogu zamrznuti. Limenke ili boce se mogu rasprsnuti.
Opasnost od ozljeda i nastanka štete!
- ▶ Boce koje ste zbog brzog hlađenja stavili u zamrzavanje, izvadite najkasnije nakon jednog sata. Boce mogu prsnuti. **Opasnost od ozljeda i nastanka štete!**
- ▶ Zamrznute namirnice i metalne dijelove ne dirajte mokrim rukama. Ruke se mogu smrznuti. **Opasnost od ozljeda!**

Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Kockice leda ili sladoled na štapiću, pogotovo voden sladoled, nikada ne stavljajte u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz zamrzivača. Vrlo niska temperatura smrznute namirnice može smrznuti usnice ili jezik. Opasnost od ozljeda!
- ▶ Odmrznute namirnice nemojte više zamrzavati. Iskoristite ih što prije, jer one gube svoju hranjivu vrijednost i kvare se. Odmrznute namirnice koje ste skuhali ili ispekli možete ponovo zamrznuti.
- ▶ Namirnice koje se predugo čuvaju mogu izazvati trovanje hranom. Dužina čuvanja ovisi o mnogo čimbenika kao što su stupanj svježine, kvaliteta namirnica i temperatura skladištenja. Pazite na rok uporabe i rokove za skladištenje koje navodi proizvođač namirnica!
- ▶ Koristite isključivo originalnu Miele opremu. Ako se nadograde ili upgrade drugi dijelovi, gube se prava koja proizlaze iz garancije, jamstva i/ili odgovornosti za proizvod.

Čišćenje i održavanje

- ▶ Brtvu na vratima ne tretirajte uljima niti mastima jer bi s vremenom mogla postati porozna.
- ▶ Para parnog čistača može doprijeti do dijelova pod naponom i uzrokovati kratki spoj.
Za čišćenje i otapanje uređaja za hlađenje nemojte nikada upotrebljavati parni čistač.
- ▶ Šiljati ili ošteti predmeti oštetit će površinu isparavanja i uređaj za hlađenje više neće biti funkcionalan. Stoga ne koristite šiljate ili oštete predmete za
 - uklanjanje slojeva leda,
 - podizanje posuda za led i smrznutih namirnica.
- ▶ Prilikom odmrzavanja u uređaj za hlađenje nikada ne stavljajte električna grijajuća tijela ili svijeće. Plastika će se oštetiti.
- ▶ Ne upotrebljavajte raspršivače za odmrzavanje ili uklanjanje leda. Oni mogu izazvati stvaranje eksplozivnih plinova, sadržavati otapala ili pogonska sredstva koja oštećuju plastiku ili ugroziti zdravlje.

Transport

- ▶ Uređaj za hlađenje uvijek transportirajte uspravan i u transportnoj ambalaži, kako se uređaj ne bi oštetio.
- ▶ Uređaj za hlađenje transportirajte uz pomoć još jedne osobe, jer je vrlo težak. Opasnost od ozljeda i štete!

Sigurnosne napomene i upozorenja

Zbrinjavanje Vašeg dotrajalog uređaja

► Kada zbrinjavate svoj stari uređaja za hlađenje uništite mehanizam brave.

Tako ćete spriječiti da se djeca u igri zaključaju u uređaju i tako dovedu u opasnost.

► Prskajuće sredstvo za hlađenje može oštetiti oči! Ne oštećujte dijelove sustava za hlađenje npr.

- probadanjem kanala za sredstvo za hlađenje na isparivaču.
- savijanjem cijevi,
- grebanjem površinskog sloja.

Simbol na kompresoru (ovisno o modelu)

Ova je napomena važna samo za recikliranje. Pri normalnom pogonu nema opasnosti!



► Ulje u kompresoru može biti opasno po život ako se proguta ili prodre u dišne putove.

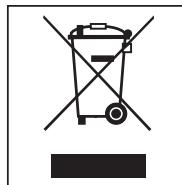
Zbrinjavanje transportne ambalaže

Ambalažu štiti uređaj za hlađenje od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je uzimajući u obzir utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja korištite službene sabirne centre za prihvrat i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost.

Pazite da se cijevi Vašeg hladnjaka ne oštete sve do primjereno i ekološki prihvatljivog zbrinjavanja.

Na taj se način osigurava da sredstva za hlađenje iz kružnog toka za hlađenje i ulje iz kompresora ne dospiju u okoliš.

Molimo pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece. O tome se informirajte u poglavljju "Sigurnosne napomene i upozorenja".

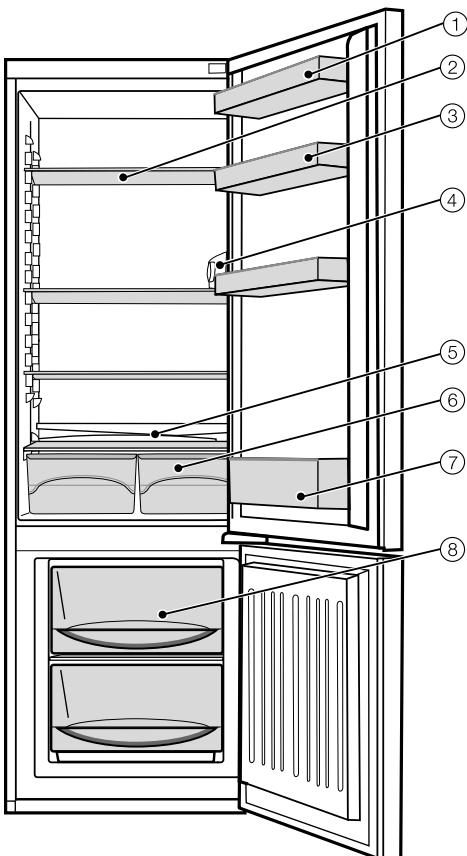
Kako uštedjeti energiju?

	Normalna potrošnja energije	Povećana potrošnja energije
Postavljanje/Održavanje	U prozračenim prostorijama.	U zatvorenim prostorijama koje se ne prozračuju.
	Zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.	Izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti.
	Udaljeno od izvora topline (radijator, štednjak).	Uz izvor topline (radijator, štednjak).
	Kod idealne temperature prostorije od oko 20°C.	Na sobnoj temperaturi višoj od 25°C.
	Otvore za prozračivanje i odzračivanje nemojte prekrivati te ih redovito čistite od prašine.	Kad su ventilacijski otvori prekriveni ili prašnjavi.
Podešavanje temperature	Kod srednjeg položaja od 2 do 3.	Kod postavke nižih temperatura: Što je temperatura zone za hlađenje/zamrzavanje niža, potrošnja energije je veća! Kod uređaja sa zimskim režimom rada pazite da je kod temperature prostorije iznad 18°C prekidač isključen!

Kako uštedjeti energiju?

	Normalna potrošnja energije	Povećana potrošnja energije
Uporaba	Raspored ladica, površina za odlaganje i polica kao prilikom isporuke.	
	Vrata uređaja otvarajte samo kada je to stvarno potrebno i što je kraće moguće. Namirnice sortirajte.	Često otvaranje vrata i ostavljanje vrata otvorenim znači gubitak hladnoće i ulazak toplog zraka. Hladnjak hlađi pa se pojačava rad kompresora.
	Za kupovinu ponesite vrećice koje čuvaju temperaturu i namirnice odmah stavite u hladnjak. Izvađene namirnice što prije vratite, kako se ne bi previše zagrijale. Topla jela i pića prvo ostavite da se ohlade van uređaja.	Topla jela i namirnice čuvane na sobnoj temperaturi unose toplinu u hladnjak. Uredaj hlađi pa se pojačava rad kompresora.
	Prije stavljanja u hladnjak namirnice treba dobro zapakirati ili poklopiti.	Isparavanje i kondenzacija tekućina u zoni hlađenja uzrokuje gubitak snage hlađenja.
	Namirnice koje treba odlediti stavite u zonu za hlađenje.	
Odmrzavanje	Nemojte previše napuniti pretince tako da zrak može cirkulirati.	Lošije zračne struje uzrokuju gubitak hladnoće.
	Zonu za zamrzavanje potrebno je odlediti kada sloj leda u njoj iznosi najviše 0,5 cm.	Sloj leda otežava dovod hladnoće do zamrznutih namirnica.

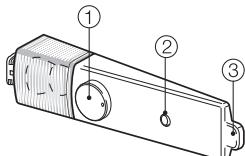
Opis uređaja



- ① Podloga za odlaganje
- ② Površina za odlaganje
- ③ Podloga za odlaganje
- ④ Regulator uključivanja/isključivanja i temperature,
osvjetljenje unutrašnjosti i zimski
režim rada
- ⑤ Žlijeb za skupljanje vode nastale ota-
panjem leda i
otvor za otjecanje vode
- ⑥ Posude za voće i povrće
- ⑦ Polica za boce
- ⑧ Ladice zamrzivača
(broj ovisi o modelu)

Ova slika prikazuje primjer modela uređaja.

Upravljački element

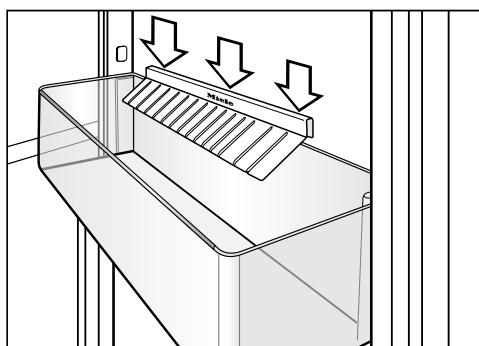


- ① Regulator uključivanja/isključivanja i temperature
- ② Prekidač za zimski režim rada
- ③ Kontaktni prekidač za svjetlo

Pribor

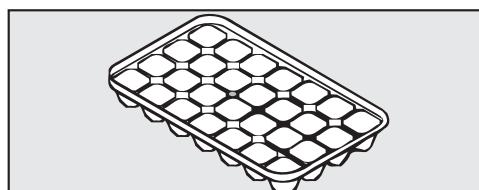
Isporučeni pribor

Držač za boce



Plastični nastavci držača za boce zadiru u površinu za boce te prilikom otvaranja i zatvaranja vrata uređaja, na taj način bocama pružaju bolju stabilnost.

Posuda za led



Dodatni pribor

Miele u svojem assortimanu nudi koristan pribor te sredstva za čišćenje i njegu prilagođenih Vašem hladnjaku.

Univerzalna krpa od mikrovlakana

Krpa od mikrovlakana pomaže pri otklanjanju otiska prstiju i manjih zaprljanja na površinama od plemenitog čelika, plohami uređaja, prozorima, namještaju, auto staklima itd.

MicroCloth set

MicroCloth set sastoji se od univerzalne krpe, krpe za staklo i krpe za visoki sjaj. Krpe su izrazito otporne na pucanje i habanje. Obzirom na jako fina mikro vlakna postići ćete izvrsne rezultate čišćenja.

Dodatni pribor možete naručiti putem Miele internet trgovine. Te proizvode možete kupiti i u Miele servisu (pogledajte kraj ovih uputa) i u specijaliziranoj Miele prodavaonici.

Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje

Prije prve uporabe

Ambalaža

- Uklonite svu ambalažu iz unutrašnjosti.

Čišćenje

Pridržavajte se odgovarajućih uputa iz poglavlja "Čišćenje i održavanje".

- Očistite unutrašnjost i pribor.

Uključivanje uređaja za hlađenje

Za postizanje dovoljno niske temperaturu pustite uređaj za hlađenje da hlađi nekoliko sati prije nego što u njega stavite namirnice.

- Regulator uključivanja/isključivanja i temperature okrenite udesno iz položaja "0".

Što je postavka viša, to je temperatura u uređaju niža.

Hladnjak počinje hladiti.

Kod otvaranja vrata uređaja uključuje se unutarnje osvjetljenje.

Isključivanje uređaja za hlađenje

- Regulator uključivanja/isključivanja i temperature okrenite iz položaja "1" u položaj "0". Pritom morate savladati mali otpor.

Osvjetljenje unutrašnjosti se gasi i hlađenje se isključuje.

Kod duže odsutnosti

- Ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati uređaj za hlađenje,
- isključite ga,
 - izvucite utikač iz utičnice ili isključite osigurač kućne instalacije,
 - očistite uređaj za hlađenje i
 - ostavite vrata uređaja za hlađenje otvorena, kako bi se dovoljno prozračio i kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

Ako se kod dulje odsutnosti uređaj za hlađenje isključi, a ne očisti, postoji opasnost od nastanka pljesni ako je uređaj zatvoren.

Za čuvanje namirnica vrlo je važna odgovarajuće podešena temperatura. Zbog mikroorganizama namirnice se brzo mogu pokvariti, što se može sprječiti, odnosno usporiti podešavanjem ispravne temperature pohranjivanja. Temperatura utječe na brzinu rasta mikroorganizama. Niža temperatura usporava ove procese.

Temperatura u hladnjaku se povećava,

- što se češće i dulje otvaraju vrata uređaja,
- što se više namirnica pohranjuje,
- što su svježe pohranjene namirnice toplije,
- što je okolna temperatura oko hladnjaka viša. Uredaj je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature prostorije) čije se granice moraju poštivati.

... u zoni za hlađenje

U zoni za hlađenje preporučujemo temperaturu hlađenja od **4°C**.

Želite li provjeriti temperaturu hlađenja u sredinu uređaja stavite čašu vode s termometrom.

Nakon oko 24 sata možete očitati okvirnu temperaturu hlađenja u svom uređaju.

Pritom pazite da uobičajeni termometri za kade i kućni termometri često vrlo neprecizno mjere. Najbolje bi bilo da koristite elektronički uređaj za mjerjenje.

Ne mjerite temperaturu zraka u uređaju jer ne utječe na temperaturu namirnica.

Tijekom mjerjenja temperature nastojite što manje otvarati vrata hladnjaka, jer tada svaki put uđe topli zrak.

Ispравна temperatura

... u zoni za zamrzavanje

Kako biste zamrznuli svježe namirnice i dugotrajno ih sačuvali potrebna je temperatura od **-18°C**. Pri ovoj je temperaturi vrlo usporen rast mikroorganizama. Čim temperatura prijeđe -10°C počinje raspadanje zbog mikroorganizama i namirnice se ne mogu dugo čuvati. Zbog toga se odmrznute namirnice ili one koje su se počele odmrzavati mogu ponovo zamrznuti tek kad su pripremljene (kuhane ili pečene). Visoke temperature uništavaju mikroorganizme.

Podešavanje temperature

Temperaturu možete podesiti pomoću regulatora uključivanja/isključivanja i temperature.

- Regulator temperature postavite na neku od postavki između 1 i 7.

Što je postavka viša, to je temperatura u uređaju niža.

Preporučujemo **srednju** postavku.

Kad se u **zoni za zamrzavanje** pohranjuju namirnice i potrebne su niže temperature, preporučuje se postavka između **4 i 7**.

Odabir ove postavke preporučuje se i u situacijama kada

- se vrata uređaja često otvaraju i/ili duže vrijeme ostaju otvorena,
 - se pohranjuje veća količina namirnica,
 - je temperatura prostorije visoka.
- Zbog navedenih razloga pomoću regulatora temperature po potrebi prilagodite temperaturu.

Ako je odabrana **Postavka 7**, moguće je da temperatura u najhladnjem dijelu zone za hlađenje (iznad posuda za voće i povrće te na stražnjoj stjenci) bude ispod 0 °C.

Uporaba zimskog režima rada

Niske temperature prostorije

Na nižim temperaturama prostorije **koje su 18 °C ili niže** u zoni za zamrzavanje može postati pretoplo, jer se kompresor zbog temperature u prostoriji rjeđe aktivira. Namirnice se mogu otopliti. Kako bi se to spriječilo postoji zimski režim rada.

Uključivanje zimskog režima rada



- Na prekidaču za zimski režim rada pritisnite "1".

Kompresor se sada češće aktivira. Time se snižava temperatura u zoni za zamrzavanje, čime se osigurava potrebna temperatura.

Isključivanje zimskog režima rada

Čim je temperatura prostorije viša od **18 °C** treba isključiti zimski režim rada, jer inače uređaj samo nepotrebno troši energiju.

- Na prekidaču za zimski režim rada pritisnite "0".

Uređaj ponovno hlađi normalnom snagom.

Uporaba zimskog režima rada

Optimalno zamrzavanje

Kako bi se svježe namirnice optimalno zamrznule, prije zamrzavanja morate uključiti zimski režim rada. Na taj će način omogućiti potpuno zamrzavanje namirnica te ćete očuvati hranjive tvari, vitamine, izgled i okus istih.

Iznimke:

- Kad pohranjujete prethodno zamrznute namirnice.
- Kad svakodnevno stavljate samo do 1 kg namirnica.

Uključivanje zimskog režima rada

Funkcija zimskog režima rada mora se uključiti 24 sata prije stavljanja namirnica koje želite zamrznuti.



- Na prekidaču za zimski režim rada pritisnite "1".

Temperatura u zoni za zamrzavanje pada jer se kompresor češće aktivira.

Isključivanje zimskog režima rada

Oko 24 sata nakon umetanja svježe su namirnice zamrznute te se zimski režim rada može isključiti.

- Na prekidaču za zimski režim rada pritisnite "0".

Uređaj ponovno hlađi normalnom snagom.

Pohrana namirnica u zoni za hlađenje

⚠️ Opasnost od eksplozije!

U hladnjaku nemojte čuvati eksplozivne tvari i proizvode sa zapaljivim pogonskim plinovima (npr. raspršivači).

⚠️ Ako u hladnjaku ili vratima uređaja čuvate namirnice koje sadrže masti ili ulja, jer mogu nastati pukotine uslijed naprezanja pa može doći do pucanja.

Pazite da mast ili ulje koje eventualno iscuri ne dođe u kontakt s plastičnim dijelovima uređaja.

Različita područja hlađenja

Obzirom na prirodnu cirkulaciju zraka u zoni za hlađenje se podešavaju različiti rasponi temperature.

Hladan, težak zrak spušta se u donji dio zone za hlađenje. Iskoristite različite zone za hlađenje kod pohrane namirnica!

Namirnice nemojte stavlјati jedne uz druge kako bi zrak mogao dobro cirkulirati.

Namirnice ne smiju dodirivati stražnju stjenku zone za hlađenje. Inače bi se mogle zamrznuti i zalijepiti za stražnju stjenku.

Najtoplje područje

Najtoplje područje zone za hlađenje nalazi se sasvim gore u prednjem dijelu i u vratima uređaja. Ovo područje upotrijebite primjerice za čuvanje maslaca tako da bude pogodan za razmazivanje i sira tako da zadrži aromu.

Najhladnije područje

Najhladnije područje u zoni za hlađenje je odmah iznad ladice za voće i povrće i uz stražnju stjenku.

Ova područja koristite za sve osjetljive i lako pokvarljive namirnice, kao primjerice:

- riba, meso, perad,
- salame, gotova jela,
- jela i peciva od jaja ili vrhnja,
- svježe tijesto, tijesto za kolače, pizzu, pite,
- sir i drugi proizvodi od svježeg mlijeka,
- gotovo povrće u foliji i sve svježe namirnice čiji se rok trajanja odnosi na temperaturu skladištenja od minimalno 4°C.

Pohrana namirnica u zoni za hlađenje

Nije prikladno za zonu hlađenja

Nisu sve namirnice prikladne za čuvanje na temperaturama nižim od 5°C, jer su neke osjetljive na hladnoću. Ovisno o vrsti namirnica može, u slučaju da se čuva na preniskim temperaturama, promjeniti izgled, konzistenciju, okus i/ili vitamine koje sadrži.

U namirnice osjetljive na hladnoću ubrajaju se i:

- ananas, avokado, banane, nar, mango, dinja, papaja, plod pasiflore (passion fruit), citrusi (poput limuna, naranče, mandarine, grejpa),
- voće koje treba dozreti,
- patlidžan, krastavac, krumpir, paprika, rajčica, tikvica,
- tvrdi sir (parmezan, tvrdi "planinski" sir).

Na što trebate obratiti pažnju već kod kupovine

Najvažniji preduvjet dugog skladištenja je svježina namirnica u trenutku spremanja u hladnjak. Početna svježina je presudna za duljinu čuvanja.

Pazite i na rok trajanja i odgovarajuću temperaturu za pohranu namirnica.

Nastojite ne prekidati hladni lanac, kad primjerice namirnice transportirate u toplom autu.

Savjet: Za kupovinu koristite vrećice koje čuvaju temperaturu i namirnice što prije stavite u hladnjak.

Pohrana namirnica u zoni za hlađenje

Ispravno čuvanje namirnica

Namirnice za hlađenje čuvajte **zapakirane ili dobro zaklopljene**. Tako se izbjegava upijanje stranih mirisa, isušivanje namirnica i prenošenje eventualno prisutnih klica. Na to treba posebice paziti kod pohrane namirnica životinjskog porijekla.

Kod ispravno podešene temperature i odgovarajuće higijene rok trajanja namirnica može se znatno produžiti.

Voće i povrće

Voće i povrće može se čuvati bez ambalaže u posudama za voće i povrće.

Namirnice bogate bjelančevinama

Uzmite u obzir da se namirnice bogatije bjelančevinama brže kvare. To znači da će se mekušci i rakovi pokvariti brže od primjerice ribe, a riba brže od mesa.

Oblikovanje unutrašnjosti

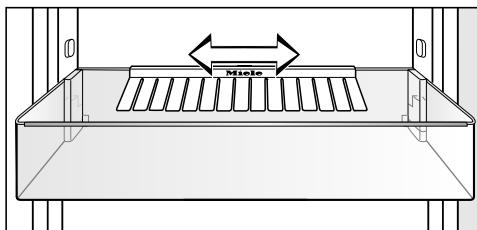
Premještanje police za odla-ganje/police za boce

Opasnost od ozljeda!

Podloge za odlaganje/police za boce u vrata stavljajte samo prazne.

- Gurnite podlogu za odlaganje/policu za boce prema gore i izvadite ju prema naprijed.
- Podlogu za odlaganje/policu za boce umetnите na mjesto po želji. Pazite da je ispravno i čvrsto pritisnuta na iz-bočine.

Premještanje ili vađenje držača za boce



Držač za boce možete pomaknuti udesno ili ulijevo. Tako će nastati dovoljno prostora za napitke u tetrapaku.

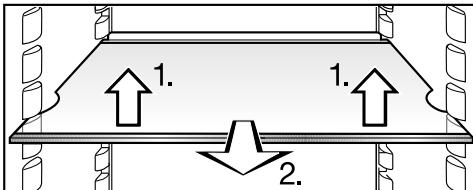
Držač za boce možete izvaditi (primjerice za čišćenje):

- Za to držač za boce povucite prema gore, sa stražnjeg ruba police za boce.

Nakon čišćenja možete ponovno postaviti držače za boce.

Premještanje površine za odla-ganje

Površine za odlaganje možete premještiti ovisno o visini namirnica koje se hlade.



- Površinu za odlaganje lagano podignite sprijeda, malo povucite prema naprijed, podignite s utorom preko rebara za umetanje i premjestite prema gore ili dolje.

Granični rub na stražnjoj zaštitnoj letvici mora biti okrenut prema gore tako da namirnice ne dodiruju i ne zalijepi se za stražnju stijenkou.

Police za odlaganje imaju zaštitu od neželjenog izvlačenja.

Maksimalna snaga zamrzavanja

Kako bi se namirnice brzo u potpunosti smrznule ne smijete prijeći maksimalnu snagu zamrzavanja. Maksimalna snaga zamrzavanja unutar 24 sata prikazana je na tipskoj naljepnici "Snaga zamrzavanja ...kg/24 h".

Maksimalni volumen zamrzavanja koji je naveden na tipskoj naljepnici utvrđen je sukladno normi DIN EN ISO 15502.

Što se događa pri zamrzavanju svježih namirnica?

Svježe namirnice morate što prije zamrznuti kako bi se očuvala njihove hranjive vrijednosti.

Što se namirnice sporije zamrzavaju to više tekućine prelazi iz svake stanice u međuprostor. Stanice se smanjuju. Pri odmrzavanju se samo jedan dio te tekućine vraća natrag u stanice. Praktično to znači da namirnice gube više soka. To ćete prepoznati po tome što pri odmrzavanju oko namirnice nastaje mala lokvica vode.

Ako su namirnice brzo zamrznute, stanica tekućina ima manje vremena za prijelaz u međuprostor. Stanice se puno manje smanjuju. Pri odmrzavanju se samo manja količina tekućine, koja je prešla u međuprostor, vraća u stanice, pa je time gubitak soka bitno manji. Nastaje vrlo mala lokvica vode!

Pohrana prethodno zamrznutih namirnica

Žalite li čuvati prethodno zamrznute namirnice, već prilikom kupovine u trgovini provjerite

- je li pakiranje oštećeno,
 - rok trajanja i
 - temperatuру zone za hlađenje u trgovini. Ako je temperatura viša od -18°C, skraćuje se rok trajanja zamrznutih namirnica.
- Zamrznute namirnice uzmite tek na kraju kupovine te ih prenosite u novinskom papiru ili vrećici koja čuva temperaturu.
 - Zamrznute namirnice kod kuće odmah stavite u hladnjak.



Namirnice koje su se počele odmrzavati ili su već odmrznute ne smijete ponovo zamrzavati. Tek kad pripremites namirnicu (kuhanje ili pečenje) istu možete ponovno zamrznuti.

Zamrzavanje i čuvanje

Zamrzavanje namirnica

Zamrzavajte smo sveže i besprije-korne namirnice!

Prije zamrzavanja obratite pozornost na slijedeće:

- Za **zamrzavanje je prikladno**: sveže meso, perad, divljač, riba, povrće, začinske trave, sirovo voće, proizvodi od sirutke, tijesto, ostaci hrane, žutanjak, bjelanjak i brojna go-tova jela.
- Za **zamrzavanje nije prikladno**: grožđe, zelena salata, rotkvice, hren, kiselo vrhnje, majoneza, cijela jaja u ljusci, luk, cijele sirove jabuke i kruš-ke.
- Kako bi se očuvala boja, okus, aroma i vitamin C povrće se prije zamrzava-nja treba kratko prokuhati. Povrće u porcijama prokuhajte 2–3 minute. Potom izvadite povrće i brzo ga ohla-dite u hladnoj vodi. Ostavite povrće da se ocijedi.
- Nemasno meso je prikladnije za zamrzavanje od masnog te se može dulje čuvati.
- Kotlete, adreske, šnicle itd. odijelite plastičnom folijom. Tako ćete izbjegći ljepljenje mesa.
- Sirove namirnice i prokuhanje povrće nemojte začiniti niti soliti prije zamrzavanja. Pojedini začini mijenjaju okus pri zamrzavanju.
- Topla jela ili pića zamrzavajte tek na-kon što se ohlade kako biste izbjegli odmrzavanje već zamrznutih namirni-ca i kako ne biste povećali potrošnju energije.

Pakiranje namirnica

- Zamrzavajte porcije.

- Prikladno pakiranje

- plastične folije
 - folije u crijevu od polietilena
 - aluminjske folije
 - posude za zamrzavanje
- ### - Neprikladno pakiranje
- papir za zamatanje
 - pergamentni papir
 - celofan
 - vrećice za smeće
 - korištene vrećice za trgovinu

- Istisnite zrak iz pakiranja.

■ Pakiranje dobro zatvorite

- gumičama
- plastičnim kopčama
- trakicama za povezivanje ili
- ljepljivim trakama otpornim na hlad-noću.

Savjet: Vrećice i folije u crijevu od polie-tilena možete slijepiti u uređaju za zat-varanje vrećica.

- Označite sadržaj pakiranja i napišite datum zamrzavanja.

Oko 24 sata prije stavljanja namirnica u uređaj

- Regulator uključivanja/isključivanja i temperatu-re postavite na postavku niže do hladne temperature (oko 6).

- Uključite funkciju Zimski režim rada (pogledajte poglavlje "Uporaba zimskog režima rada").

Namirnice koje se već nalaze u zamrzivaču time dobivaju rezervnu hladnoću.

Stavljanje namirnica u zamrzivač

Pridržavajte se sljedećih maksimalnih količina punjenja:

- ladica za zamrzavanje = 25 kg
- staklena ploča = 35 kg

Namirnice koje zamrzavate ne smiju dodirivati već zamrznute namirnice, kako se iste ne bi otopile.

- Koristite suhu ambalažu kako biste izbjegli međusobno zamrzavanje namirnica ili zamrzavanje za podlogu.

- Manje količine za zamrzavanje

Namirnice zamrzavajte u gornjoj ladici.

- Namirnice položite preko cijelog dna ladice, kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule.

- Maksimalna količina namirnica za zamrzavanje (vidi tipsku naljepnicu)

- Izvadite najdonju ladicu.
- Namirnice položite preko cijelog dna ili u kontaktu s bočnim stjenkama unutarnjeg prostora uređaja, kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule.

Nakon zamrzavanja:

- Zamrznute namirnice stavite u ladicu i zatvorite ju.

- Zamrzavanje većih namirnica

Kada zamrzavate veće namirnice kao npr. puricu ili divljač, možete izvaditi staklene police između ladića.

- Izvadite ladice zamrzivača te staklene police lagano podignite i izvadite prema naprijed!

Oko 24 sata nakon stavljanja namirnica u uređaj

Postupak zamrzavanja je završen.

- Regulator uključivanja/isključivanja i temperature postavite na neku od nižih postavki.
- Isključite zimski režim rada.

Zamrzavanje i čuvanje

Odmrzavanje namirnica

Namirnice možete odmrznuti

- u mikrovalnoj pećnici,
- u pećnici koristeći funkciju "Vrući zrak" ili "Odmrzavanje",
- na sobnoj temperaturi,
- u zoni hlađenja (hladnoća od zamrzute namirnice prelazi u hladnjak i služi za hlađenje ostalih namirnica),
- u parnoj pećnici.

Tanki komadi mesa i ribe mogu se već lagano odmrznuti staviti u vruću tavu.

Komade mesa i ribe (primjerice mljeveno meso, piletina, riblji filet) odmrznite tako da nisu u kontaktu s ostalim namirnicama. Prikupite vodu od odmrzavanja i odgovarajuće ju zbrinite.

Voće se može odmrzavati kako zapakirano tako i u zatvorenoj posudi.

Povrće se načelno može zamrznuo staviti u kipuću vodu ili popržiti na vrućem ulju. Vrijeme pripreme se zbog promijenjene strukture stanica nešto skraćuje u odnosu na svježe povrće.

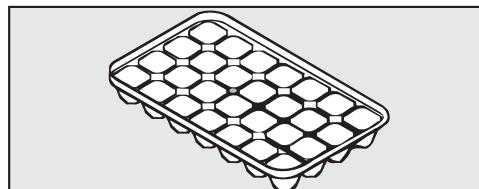
⚠️ Namirnice koje su se počele odmrzavati ili su već odmrznute ne smijete ponovo zamrzavati. Tek kad pripremite namirnicu (kuhanje ili pečenje) istu možete ponovno zamrznuti.

Brzo hlađenje pića

Boce koje ste na brzo hlađenje stavili u zonu za zamrzavanje izvadite **najkasnije nakon jednog sata**. Boce se mogu rasprsnuti.

Korištenje pribora

Priprava kockica leda



- Posudu za led napunite tri četvrtine vodom te ju stavite na dno ladice zamrzivača.
- Ako se posuda za led zamrzne za dno, kako biste ju odlijepili koristite tup predmet, npr. dršku žlice.

Savjet: Kockice leda se lagano vade iz posude kad ih kratko držite pod mlazom vode.

Oblikovanje unutrašnjosti

Ukloniti ladicu i staklenu policu iz zone zamrzavanja

Ladice se mogu potpuno izvući za punjenje i pražnjenje ili kako biste ih mogli očistiti.

Također, možete i fleksibilno povećati zonu zamrzavanja. Ukoliko želite zamrznuti veće namirnice kao npr. puricu ili divljач, možete izvaditi staklene police između ladicu.

- Ladice izvucite do ruba te ju onda podignite.
- Lagano podignite staklenu policu, te ju izvucite prema naprijed.

Odmrzavanje

Zona za hlađenje

Zona za hlađenje se automatski odleđuje.

Za vrijeme rada kompresora zbog njegove se funkcije na stražnjoj stjenici zone za hlađenje može stvoriti led ili kapljice vode. Njih nije potrebno uklanjati jer isparavaju automatski zbog topline kompresora.

Voda nastala otapanjem leda otječe kroz žlijeb i otvor za otjecanje vode u sustav za isparavanje na stražnjoj stjenici hladnjaka.



Vode nastala odleđivanjem koja ide kroz otvor za odvod mora moći teći neometano.

Očistite žlijeb i otvor za otjecanje vode nastale odleđivanjem.

Zona za zamrzavanje

Zona za zamrzavanje ne odleđuje se automatski.

U zoni za zamrzavanje se uslijed normalnog rada, primjerice na unutarnjim stjenkama, s vremenom stvaraju mraz i led. Jačina stvaranja mraza i leda ovisi i o sljedećem:

- Vrata zone za zamrzavanje su se često otvarala i/ili su bila dulje vrijeme otvorena.
- Nedavno su zamrznute veće količine namirnica.
- Povišena je relativno niska vлага zraka u prostoru.

Zbog debelog sloja leda ladice se teško otvaraju, a u određenim se situacijama ne mogu dobro zatvoriti vrata zone za zamrzavanje. Ujedno se smanjuje i snaga hlađenja što povećava potrošnju energije.

- Povremeno odledite zonu za zamrzavanje, ali najkasnije čim se mjestimice stvori sloj leda debljine 0,5 cm.

Za odmrzavanje iskoristite situacije kada

- u zoni za zamrzavanje ima vrlo malo namirnica ili ih uopće nema,
- je u prostoriji relativno niska vлага zraka.

 Prilikom odmrzavanja pazite da ne oštetite površinu isparavanja, što može dovesti do neispravnosti uređaja.

Ne stružite mraz ili slojeve leda. Ne upotrebljavajte šiljaste predmete ili predmete oštih rubova.

Prije odleđivanja

- Jedan dan prije odleđivanja regulator uključivanja/isključivanja i temperaturu postavite na srednju do hladnu postavku (oko 6) i uključite funkciju zimskog režima rada (pogledajte "Uporaba zimskog režima rada").

Tako ćete već zamrznute namirnice dulje moći držati na sobnoj temperaturi.

- Izvadite namirnice i umotajte ih u nekoliko slojeva novinskog papira ili u pokrivače.

Savjet: Namirnice možete čuvati i u vrećicama namijenjenim za zamrznute proizvode.

- Zamrznute namirnice držite na hladnom mjestu dok zona za zamrzavanje ne bude ponovno spremna.
- Iz uređaja izvadite ladice i staklene police (broj ovisi o modelu).

Za odmrzavanje

 Što namirnice dulje stoje na sobnoj temperaturi to je njihov rok trajanja kraći.

Odmrzavanje se mora odvijati brzo.

 Para iz parnog čistača može doprijeti do dijelova uređaja za hlađenje koji su pod naponom i uzrokovati kratki spoj.

Za odmrzavanje zone za zamrzavanje ni u kojem slučaju ne koristite parni čistač.

 Prilikom odmrzavanja u hladnjak nikada ne stavljajte električna grijaća tijela ni svijeće, jer će se plastika u suprotnom oštetiti.

 Oni mogu izazvati stvaranje eksplozivnih plinova, sadržavati otapala ili pogonska sredstva koja oštećuju plastiku ili ugroziti zdravlje.

Odmrzavanje

- Isključite zimski način rada i hladnjak.
- Izvucite utikač iz utičnice ili isključite osigurač kućne instalacije.
- Vrata zone za zamrzavanje ostavite otvorena.

Odmrzavanje će ubrzati ako u zonu za zamrzavanje stavite posudu s vrućom vodom (ne kipućom). Posudu stavite na podložak. U tom slučaju vrata uređaja trebaju biti zatvorena kako toplina ne bi izašla.

- Izvadite komade leda koji su se otpustili.
- Vodu od otapanja leda po potrebi više puta pokupite spužvom ili krpom.

Nakon odleđivanja

- Očistite zonu za zamrzavanje i posušite ju.
U otvor za otjecanje vode nastale odleđivanjem ne smije doći voda za čišćenje.
- Zatvorite vrata uređaja.
- Ponovo priključite hladnjak te ga uključite.
- Staklene police (broj ovisi o modelu) i ladice zamrzivača vratite u hladnjak.
- Namirnice vratite u zonu za zamrzavanje.

 Pazite da voda ne dospije u regulator za uključivanje/isključivanje, u regulator temperature, te u rasvjetu.

 Para iz parnog čistača može doprijeti do dijelova hladnjaka koji su pod naponom i uzrokovati kratki spoj.

Za čišćenje ne koristite parni čistač.

Kroz otvor za otjecanje vode nastale odleđivanjem ne smije teći voda za čišćenje.

Ne uklanjajte tipsku naljepnicu u unutrašnjosti hladnjaka. Ona je potrebna ako se pojavi smetnja!

Napomene za sredstva za pranje

Kako ne biste oštetili površine, za čišćenje **nemojte** upotrebljavati

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, amonijak, kiseline ili klor,
- sredstva za čišćenje kamenca,
- abrazivna sredstva za čišćenje (primjerice prašak za ribanje, mlijeko za ribanje, kamen za čišćenje),
- sredstva za čišćenje koja sadrže ota-pala,
- sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika,
- sredstva za čišćenje perilica za po-suđe,
- raspršivače za čišćenje pećnica,
- sredstva za čišćenje stakla,
- spužvice za ribanje i četke (primjerice spužvice za čišćenje lonaca),
- gumice za uklanjanje prljavštine,
- oštре metalne strugalice.

U unutrašnjosti uređaja za hlađenje koristite samo sredstva za čišćenje i održavanje koja nisu štetna za namirnice.

Za čišćenje preporučamo mlaku vodu s malo sredstva za pranje posuđa.

Važne napomene za čišćenje pronaći ćete na sljedećim stranicama.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja hladnjaka

- Isključite hladnjak.
- Izvucite utikač iz utičnice ili isključite osigurač kućne instalacije.
- Izvadite namirnice iz hladnjaka i pohranite ih na hladno mjesto.
- Odmrznite zamrzivač.
- Za čišćenje izvadite sve ostale dijelove koji se mogu izvaditi.

Čišćenje unutrašnjosti i pribora

Uredaj za hlađenje čistite redovito, ali barem jednom mjesечно, a zonu za zamrzavanje nakon svakog odmrzavanja.
Nemojte dozvoliti da se zaprljanja osuše već ih odmah uklonite.

- Unutrašnjost i pribor očistite mlakom vodom s malo sredstva za pranje. Nakon čišćenja policu isperite čistom vodom i osušite krpom.

 Plastične letvice na policama za odlaganje boca i površinama za odlaganje ne mogu se prati u perilici posuđa.

Prije nego što policu i površine za odlaganje stavite u perilicu posuđa uklonite letvice.

Dijelovi navedeni u nastavku **nisu prikladni za pranje u perilici posuđa:**

- plastične letvice
 - površine za odlaganje s letvicama
 - sve ladice i poklopci ladica (ovisno o modelu)
- Ovaj pribor očistite ručno.

Čišćenje i održavanje

Dijelovi navedeni u nastavku **prikladni su za pranje u perilici posuđa:**

⚠ Temperatura odabranog programa za pranje posuđa smije iznositi najviše 55°C!

U kontaktu s prirodnim proizvodima u boji, npr. mrkva, rajčica i ketchup, dijelovi od plastike mogu se u perilici obojati. Prijenos boje ne utječe na stabilnost dijelova.

- držač za boce, posuda za led (ovisno o modelu)
- polica za boce i podloge za odlaganje u unutrašnjosti vrata (bez plastične letvice)
- Štapićem ili sličnim češće očistite žlijeb i otvor za odvod vode nastale odleđivanjem tako da može neometano otjecati.
- Hladnjak još kratko vrijeme ostavite otvoren, kako bi se dovoljno prozračio i kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje vrata uređaja i bočnih stranica

Stoga je nečistoće na vratima uređaja i bočnim stjenkama najbolje odmah ukloniti.

Ako zaprljanja ostaju dulje vrijeme, u određenim uvjetima ne mogu se više ukloniti i površine se mogu obojiti ili promijeniti boju.

Sve su površine osjetljive na ogrebotine.

Sve površine mogu promijeniti boju ili se promijeniti ako dođu dodir s neprikladnim sredstvima za čišćenje.

- Površine očistite čistom spužvastom krpom, sredstvom za ručno pranje posuđa i topлом vodom. Za čišćenje možete upotrijebiti i čistu, vlažnu krpnu od mikro vlakana bez uporabe sredstava za čišćenje.
- Nakon čišćenja sve prebrisite čistom mokrom krpom i osušite mekanom krpom.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje brtve na vratima

Brtvu na vratima ne tretirajte uljima ili masnoćom, jer bi u protivnom s vremenom mogla postati porozna.

- Brtvu na vratima redovito čistite samo čistom vodom i zatim temeljito osušite krpom.

Čišćenje poprečnih otvora za prozračivanje i odzračivanje

Nakupine prašine povećavaju potrošnju energije.

- Očistite redovito rešetku za prozračivanje s kisom ili usisavačem (koristite npr. usisni kist za Miele usisavače).

Čišćenje stražnje strane - kompresor i metalna rešetka

 Prilikom čišćenja kompresora i metalne rešetke pazite kako se kabeli ili ostali dijelovi ne bi istrgnuli, savili ili oštetili.

Kompresor i metalnu rešetku na stražnjoj strani uređaja za hlađenje (izmjenjivač topline) treba očistiti od prašine barem jednom godišnje. Nakupine prašine povećavaju potrošnju energije!

Nakon čišćenja hladnjaka

- Sve dijelove vratite u hladnjak.
- Ponovo priključite hladnjak i uključite ga.
- Na neko vrijeme uključite funkciju zimski režim rada, kako bi se zona za zamrzavanje brzo ohladila.
- Stavite namirnice u zonu za hlađenje i zatvorite vrata uređaja.
- Ladice zamrzivača s namirnicama gurnite u zonu za zamrzavanje i zatvorite vrata uređaja.

Što učiniti, ako ...

Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili pogreški i pronađenju njihovog rješenja.

Do uklanjanja smetnji po mogućnosti ne otvarajte vrata uređaja za hlađenje tako da gubitak hladnoće bude što manji.

Problem	Uzrok i rješenje
Rashladni uređaj ne hlađi i unutarnje osvjetljenje ne funkcioniра kad su vrata zone za hlađenje otvorena.	Uredaj za hlađenje nije uključen. ■ Uključite uređaj za hlađenje.
	Utikač nije pravilno umetnut u utičnicu. ■ Utaknite utikač u utičnicu.
	Isključen je osigurač kućne instalacije. U kvaru je uređaj za hlađenje, glavni napon ili neki drugi uređaj. ■ Pozovite električara ili servis.
Kompresor stalno radi.	Nije greška! Kako biste štedjeli energiju, kompresor hlađi slabijim intenzitetom kada je potreba za hlađenjem smanjena. Time produljujete trajnost kompresora.

Što učiniti, ako ...

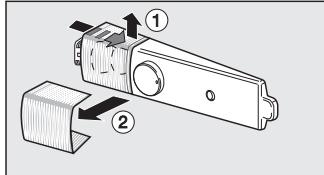
Problem	Uzrok i rješenje
Kompresor se uključuje sve češće i na duže vrijeme, temperatura u uređaju za hlađenje je preniska.	<p>Poprečni otvori za prozračivanje i odzračivanje su blokirani ili začepljeni prašinom.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje nemojte blokirati.■ Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje redovito čistite od prašine. <p>Uredaj se često otvarao ili su nedavno u njega stavljenе odnosno u njemu zamrznute veće količine svježih namirnica.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Vrata uređaja otvarajte samo kada je to stvarno potrebno i što je kraće moguće. <p>Potrebna se temperatura nakon nekog vremena ponovo sama podešava.</p>
	<p>Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. U zoni za zamrzavanje možda se stvorio deblji sloj leda.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zatvorite vrata uređaja. <p>Potrebna se temperatura nakon nekog vremena ponovo sama podešava.</p> <p>Ako se već formirao deblji sloj leda, snaga hlađenja se smanjuje čime se povećava potrošnja energije.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Odmrznite uređaj za hlađenje i očistite ga.
	<p>Temperatura prostorije je previsoka. Što je temperatura prostorije viša to kompresor duže radi.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Pridržavajte se uputa iz poglavlja "Upute za postavljanje - Mjesto postavljanja".
Kompresor se uključuje sve češće i na duže vrijeme, temperatura u uređaju za hlađenje je preniska.	<p>U uređaju za hlađenje je podešena preniska temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Korigirajte postavku temperature. <p>Vrata uređaja nisu ispravno zatvorena.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Provjerite zatvaraju li se vrata uređaja dobro. <p>Odjednom je zamrznuta veća količina namirnica.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Pridržavajte se napomena u poglavlju "Zamrzavanje i čuvanje". <p>Funkcija zimski režim rada je još uključena.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Ponovo isključite funkciju zimski režim rada.

Što učiniti, ako ...

Problem	Uzrok i rješenje
Kompresor se uključuje sve rjeđe i na kraće vrijeme, temperatura u hladnjaku raste.	Nije kvar! Temperatura je previsoka. ■ S regulatorom korigirajte postavku temperature. Zamrznute namirnice se počinju topiti. Prekoračena je temperatura prostorije na koju je hladnjak podešen. Kompresor se rjeđe uključuje kad je temperatura prostorije niska. Stoga temperatura u zoni za zamrzavanje može porasti. ■ Povisite temperaturu prostorije. ■ Ponovo uključite funkciju zimskog režima rada. Pročitajte napomene u poglavljju "Zimski režim rada".
Na stražnjoj strani uređaja, dolje pokraj kompresora treperi LED indikator (ovisno o modelu).	Nije kvar! Treperenje je normalno. Elektronika kompresora opremljena je LED indikatorom za prikaz rada i dijagnozu greške (ovisno o modelu). Treperi redovito svakih 15 sekundi.
Dio unutarnje stjenke uređaja u zoni za hlađenje je topao na do-dir.	To nije greška! Radi se o automatskom postupku regulacije u uređaju za hlađenje. Njime se regulira optimalna temperatura u zoni za hlađenje i zoni za zamrzavanje.

Što učiniti, ako ...

Unutarnje osvjetljenje ne radi

Problem	Uzrok i rješenje
LED osvjetljenje u zoni za hlađenje ne radi.	<p>Hladnjak nije uključen ili je prekidač za svjetlo zaglavljen.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Regulator temperature postavite na neku od postavki između 1 i 7 i/ili provjerite prekidač za kontakt svjetla.
LED osvjetljenje u zoni za hlađenje ne radi.	<p>Ako to nisu razlozi onda je LED svjetlo u kvaru.</p> <p>⚠️ Postoji opasnost od ozljedivanja LED rasvjetom! Intenzitet svjetla odgovara klasi lasera 1/1M. Pokrovi svjetla ne smiju se uklanjati odnosno ne smiju se oštetiti! Možete ozlijediti oči. LED rasvjeta (klasa laserskog zračenja 1/1M) ne smije se promatrati optičkim instrumentima (po-većalom ili sličnim)!</p> <ul style="list-style-type: none">■ Izvucite utikač iz utičnice ili isključite odgovarajući osigurač kućne instalacije. <div style="text-align: center;"></div> <ul style="list-style-type: none">■ Obuhvatite pokrov svjetiljke, bočne dijelove gurnite prema gore ① i skinite pokrov svjetiljke ②. <p>⚠️ Opasnost od požara! Ne smije se postavljati slično LED osvjetljenje. Smije se upotrebljavati samo originalno Miele LED osvjetljenje. Isto se možete nabaviti u specijaliziranoj prodavaonici ili u Miele servisu.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zamijenite LED svjetlo.■ Može se upotrijebiti i sijalica sa sljedećim priključnim podacima: 220-240 V, maks. 15 W, podnožje E14, dostupna u Miele servisu.■ Podignite poklopac svjetiljke te ju postavite.

Opći problemi s uređajem za hlađenje

Problem	Uzrok i rješenje
Namirnice su zamrznute za površinu.	Prilikom pohrane, pakiranje namirnica nije bilo suho. ■ Zamrznutu namirnicu odvojite pomoću tupog predmeta, primjerice drške žlice.
Vanjske stjenke uređaja za hlađenje su tople.	To nije greška! Toplina koja nastaje stvaranjem hladnoće koristi se za izbjegavanje nastanka kondenzacije.
Dno zone za hlađenje je mokro.	Začepljen je otvor za otjecanje vode nastale odleđivanjem. ■ Očistite žlijeb i otvor za otjecanje vode nastale odleđivanjem.

Uzroci šumova

Normalni zvukovi	Kako nastaju?
Brrrrr...	Brujanje potječe od motora (kompresora). Kratko vrijeme može biti nešto glasnije kada se motor uključi.
Blubb, blubb....	Brborenje, žuborenje ili zujanje potječe od sredstva za hlađenje koje teče kroz cijevi.
Klik....	Škljocanje se čuje uvijek kada termostat uključi ili isključi motor.
Krk ...	Krkanje se čuje prilikom širenja materijala u hladnjaku.

Imajte na umu da se kod cirkuliranja sredstva za hlađenje ne mogu izbjegći zvukovi motora i strujanja.

Šumovi	Uzrok i rješenje
Štropotanje, klopotanje, zvečkanje	Hladnjak nije postavljen ravno. Izravnajte ga pomoću libele. Upotrijebite podesive navojne nožice ispod uređaja ili stavite nešto ispod njega.
	Hladnjak dodiruje drugi namještaj ili uređaje. Odmaknite ga.
	Ladice ili površine za odlaganje se pomiču ili zapinju. Provjerite dijelove koji se mogu izvaditi i eventualno ih ponovno umetnите.
	Boce ili posude se dodiruju. Malo ih razmaknite.
	Transportni držač za kabel još se nalazi na stražnjoj strani uređaja. Uklonite ga.

Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se Miele zastupniku ili Miele servisu.

Telefonski broj Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

Servisu je potrebna oznaka modela i tvornički broj. Oba podatka nalaze se na tipskoj naljepnici.

Tipska naljepnica nalazi se u unutrašnjosti uređaja z hlađenje.

Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije o uvjetima jamstva u Vašoj zemlji dobit ćete u Miele servisu.

Električni priključak

Uređaj za hlađenje se isporučuje opremljen za priključak na izmjeničnu struju od 50 Hz, 220 – 240 V.

Osigurač mora imati minimalno 10 A.

Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s VDE 0100.

Kako bi se uređaj za hlađenje u slučaju nužde mogao brzo isključiti iz struje utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer ona mora biti lako dostupna.

Ako nakon ugradnje uređaja utičnica više nije dostupna ili je spajanje fiksno, mora se instalirati uređaj koji razdvaja sve polove napajanja. Takav uređaj može biti sklopka s razmakom otvorenih kontakata od najmanje 3 mm. To su zaštitne sklopke, osigurači i zaštite (EN 60335).

Utikač kao i mrežni kabel ne smiju do dirivati poleđinu uređaja za hlađenje, jer se mogu oštetiti vibracijama koje stvara uređaj. To može uzrokovati kratki spoj.

U utičnice koje se nalaze iza uređaja za hlađenje nemojte uključivati druge uređaje.

Za priključenje uređaja ne smije se upotrebljavati produžni kabel jer produžni kabeli ne mogu jamčiti potrebnu sigurnost uređaja za hlađenje (primjerice opasnost od pregrijavanja).

Uređaj za hlađenje se ne smije priključiti na samostalni pretvarač (inverter) koji se upotrebljava kod autonomne opskrbe električnom energijom, primjerice **solarne opskrbe električnom energijom**.

U suprotnom kod uključivanja uređaja zbog vršnih vrijednosti napona može doći do sigurnosnog isključivanja.

Elektronika se može oštetiti! Uređaj za hlađenje se ne smije upotrebljavati ni u kombinaciji s tzv. **štednim utikačima** jer se u tom slučaju smanjuje dovod energije u uređaj i on se previše zagrijava.

Priklučni kabel u slučaju potrebe smije zamijeniti samo kvalificirani električar.

 **Opasnost od požara i oštećenja!**
Uređaji čija funkcija je zagrijavanje mogu se zapaliti, kao primjerice mini pećnice, dvostruka polja za kuhanje ili tosteri.

Takve uređaje ne možete postaviti u blizini uređaja za hlađenje.

 **Opasnost od požara i oštećenja!**
Otvorenu vatu, npr. svijeću, ne stavljajte na hladnjak niti pored istog.

Ovaj se hladnjak ne bi trebao postavljati neposredno ("side-by-side") uz još neki model! Obzirom da hladnjak nije opremljen postraničnim grijanjem, postavljanje neposredno uz drugi uređaj, "side-by-side", mogao bi dovesti do stvaranja kondenzacije! Raspitajte se o tome na prodajnom mjestu.

- Utikač i mrežni kabel ne smiju dodirivati poledinu uređaja za hlađenje, jer se mogu ošteti vibracijama koje stvara uređaj.
- U utičnice koje se nalaze iza uređaja za hlađenje nemojte uključivati druge uređaje.

Kod visoke vlažnosti zraka

može doći do stvaranja kondenzata na vanjskim površinama hladnjaka. Kondenzirana voda može uzrokovati nastajanje korozije na vanjskim stjenkama uređaja.

Kako bi se spriječilo nastajanje kondenzirane vode preporučujemo postavljanje hladnjaka u suhim i/ili klimatiziranim prostorijama.

Molimo nakon postavljanja se uvjerite da se vrata uređaja ispravno zatvaraju, da poprečni otvori za prozračivanje i odzračivanje nisu prekriveni te da je hladnjak postavljen kako je opisano.

Mjesto postavljanja

Prikladan je suh i dobro prozračen prostor.

Kod odabira prostora za postavljanje uzmite u obzir da se potrošnja energije uređaja za hlađenje povećava ako je isti postavljen u neposrednoj blizini grijanja, štednjaka ili nekog drugog izvora topline. Treba izbjegavati i izravnu Sunčevu svjetlost.

Što je temperatura prostorije viša to kompresor duže radi i potrošnja energije je veća.

Prilikom postavljanja uređaja za hlađenje obratite pažnju i na sljedeće:

- Utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer ista mora biti lako dostupna za slučaj nužde.

Upute za postavljanje

Klimatski razred

Hladnjak je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature prostorije) čije se granice moraju poštovati. Klimatski razred nalazi se na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti hladnjaka.

Klimatski razred	Temperatura prostorije
SN	+10 do +32 °C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

Niža temperatura prostorije uzrokuje dulje periode mirovanja kompresora. To može povećati temperature u hladnjaku i oštetiti uređaj.

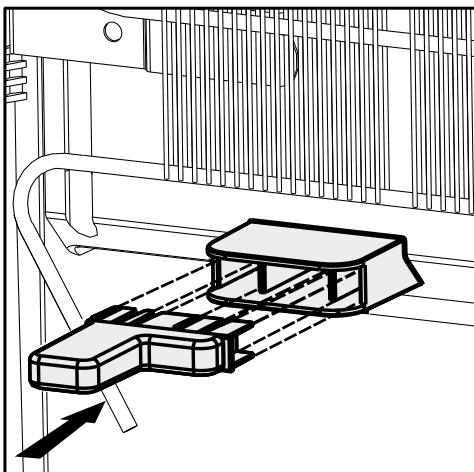
Prozračivanje i odzračivanje

Zrak na stražnjoj stjenci hladnjaka se zagrijava.

 Otvor za prozračivanje i odzračivanje ne smiju se pokriti niti zatvoriti kako bi se osiguralo neometano strujanje zraka. Osim toga ih je potrebno redovito čistiti od prašine.

Postavljanje priloženih dodataka za odmak od zida

Kako bi se postigla izjavljena potrošnja energije, te spriječilo nakupljanje kondenzacijske vode, potrebno je koristiti dodatak za odmak od zida. Kada je postavljen dodatak za odmak od zida povećava se dubina za ugradnju uređaja za hlađenje za oko 35 mm. Ukoliko se ne iskoriste priloženi dodaci za odmak od zida, navedeno nema utjecaja na funkciju uređaja. No kod manjeg razmaka od zida neznatno povećava potrošnja energije.



- Dodatke za odmak od zida postavite na poleđinu uređaja za hlađenje lijevo i desno pored kompresora.

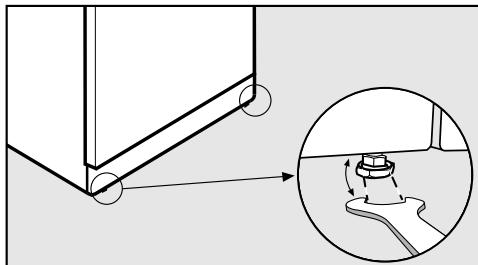
Postavljanje uređaja za hlađenje

⚠️ Uređaj postavite uz pomoć još jedne osobe.

⚠️ Uređaj gurajte isključivo prazan.

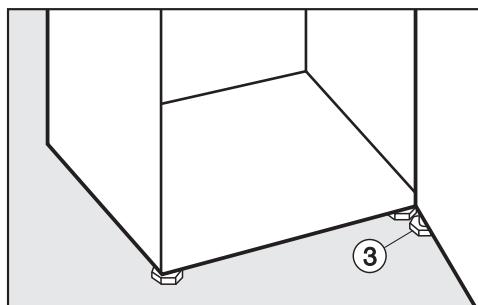
- Skinite kabel za mrežni priključak s poledine uređaja.
- Prvo uklonite držač kabela sa stražnje strane uređaja.
- Hladnjak pažljivo gurnite na za njega predviđeno mjesto.
- Uređaj s dodacima za odmak od zida (ako su montirani) odnosno s poledinom naslonite izravno na zid.

Uspravljanje hladnjaka



- Izravnajte i čvrsto namjestite hladnjak pomoću podesivih nožica i priloženog viličastog ključa.

Učvršćenje vrata uređaja



- Nožicu ③ na donjem okovu **svakako** odvornite toliko prema van dok ne dosegne pod. Potom nožicu odvornite za još četvrtinu okreta.

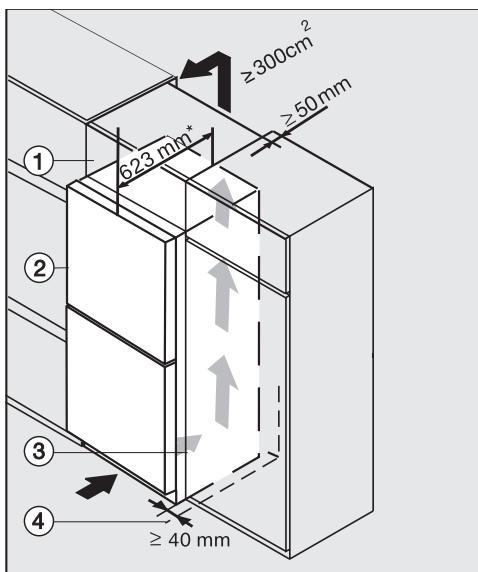
Upute za postavljanje

Ugradnja uređaja za hlađenje u kuhinjski niz

! Ukoliko se ne pridržavate preporučenih otvora za prozračivanje i odzračivanje dolazi do češćeg uključivanja kompresora koji se ne gasi dulji vremenski period.

Navedeno dovodi do povećane potrošnje energije te se razvijaju veće temperature pri radu kompresora, što može uzrokovati kvar na kompresoru.

Pridržavajte se preporučenih otvora za prozračivanje i odzračivanje.



① Kuhinjski element

② Hladnjak

③ Kuhinjski ormari

④ Zid

* Kod uređaja za hlađenje koji imaju postavljene dodatke za odmak od zida dubina za ugradnju uređaja povećava se za oko 35 mm.

Hladnjak se može ugraditi u kuhinjski niz i može se postaviti direktno uz kuhinjski ormari. Prednja strana uređaja mora se postaviti barem 65 mm nasuprot fronte kuhinjskog ormara. Tako se vrata uređaja mogu bez problema otvoriti i zatvoriti. Kako bi se izjednačila visina kuhinjskog elementa s visinom uređaja za hlađenje, iznad uređaja se može postaviti odgovarajući kuhinjski element ①.

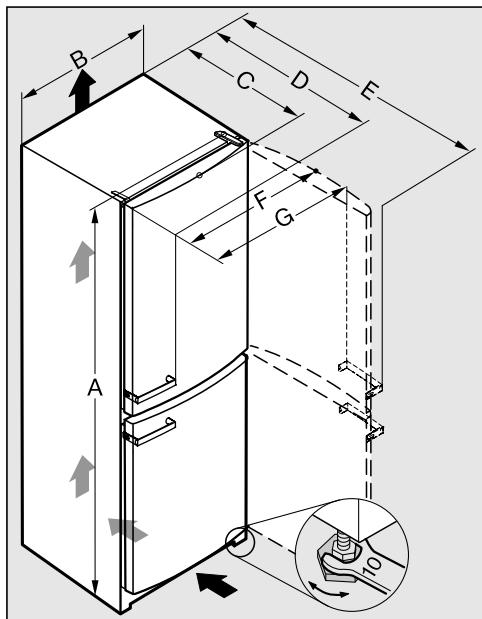
Kod postavljanja uređaja za hlađenje pokraj zida ④ potreban je razmak od minimalno 40 mm između zida ④ i uređaja za hlađenje ②.

Što je veći otvor odzračivanja, kompresor radi uz manju potrošnju energije.

- Na stražnjoj strani uređaja za hlađenje je za prozračivanje i odzračivanje potrebno predvidjeti kanal za odvod zraka dubine najmanje 50 mm.
- Poprečni presjek otvora odzračivanja između stropa i uređaja za hlađenje mora iznositi minimalno 300 cm^2 , kako bi topli zrak mogao neometano strujati.

Navedeno odgovara prijelazu ručke kad su vrata otvorena.

Dimenzijsi uređaja



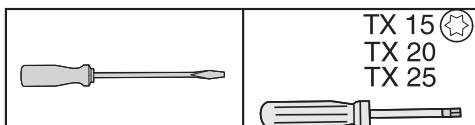
	KD 26052 ws [mm]	KD 28052 ws [mm]
A	1612	1812
B	550	550
C	630*	630*
D	670*	670*
E	1132*	1132*
F	560	560
G	600	600

* Dimenzija bez postavljenog dodatka za odmak od zida. Ako se koriste priloženi dodaci za odmak od zida, dubina za ugradnju uređaja povećava se za 35 mm.

Zamjena graničnika na vratima

Hladnjak se isporučuje s desnim graničnikom. Ako će se otvarati uljevo, potrebno je zamijeniti graničnik na vratima.

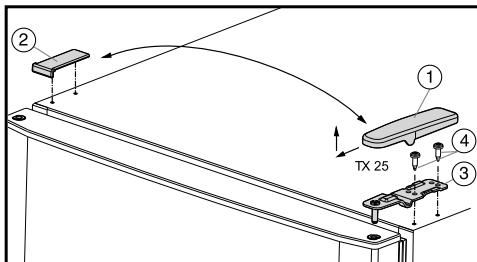
Za zamjenu graničnika na vratima potreban je sljedeći alat:



Zamjenu graničnika na vratima sva-kako vršite uz pomoć još jedne oso-be.

- Kako biste tijekom zamjene nosača od oštećenja zaštitili vrata uređaja i Vaš pod pripremite odgovarajuću podlogu na podu ispred uređaja.

 **Pazite da ne oštetite brtvu vrata. Ako se brtva ošteći vrata uređaja se možda neće pravilno zatvarati i uređaj neće pravilno hladiti!**



- Podignite poklopac ① prema naprijed i izvucite ga prema gore.
- Oprezno podignite masku ②.

Oprez!

Čim uklonite vijke na ležaju vrata uređaja više nisu osigurana! Osoba mora čvrsto pridržavati vrata.

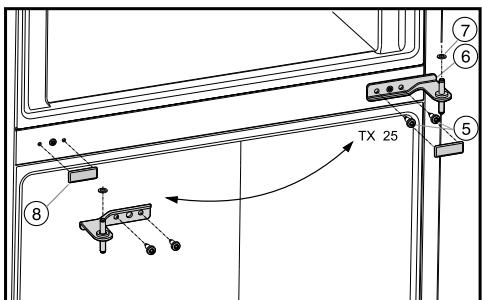
- Odvrnite vijke ④ i skinite ležaj ③.
- Podignite gornja vrata uređaja i stavite ih sa strane.

Zamjena graničnika na vratima

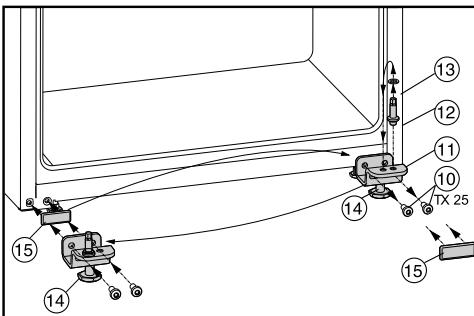
- Otvorite donja vrata uređaja.

Oprez!

Čim uklonite vijke na ležaju vrata uređaja više nisu osigurana! Osoba mora čvrsto pridržavati vrata.



- Odvрните вijke ⑤ i skinite ležaj ⑥ te ga izvucite iz ležaja donjih vrata uređaja.
- Skinite plastičnu pločicu ⑦.
- Skinite donja vrata uređaja podignuvši ih te ih odložite sa strane.
- Oprezno skinite masku ⑧.
- Ponovo postavite pokrov ⑧ na suprotnu stranu.
- Ležaj ⑥ rotiran za 180° montirajte na suprotnu stranu.
- Plastičnu pločicu ⑦ ponovo postavite na ležaj.

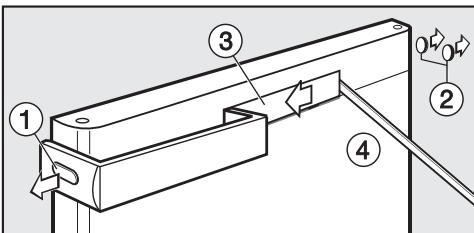


- Odvрните vijke ⑩ i skinite donji ležaj ⑪ zajedno s okovom ⑫, plastičnom pločicom ⑬ i nožicom za podešavanje ⑭.
- Odvрnите okov ⑫ zajedno s plastičnom pločicom ⑬ i ponovo ga čvrsto pritegnite u nasuprotnu rupicu ležaja.
- Pažljivo skinite pokrov ⑯ i umetnite ga na suprotnu stranu.
- Na nasuprotnu stranu ponovo pritegnite donji ležaj ⑪ zajedno s okovom ⑫, plastičnom pločicom ⑬ i nožicom za podešavanje ⑭.
- Donja vrata uređaja odozgo postavite na ležaj ⑫.
- Zatvorite vrata uređaja.
- Okov ⑥ zakrenut za 180° ponovo stavite u ležaj donjih vrata uređaja. Važno! Pazite da je plastična pločica ⑦ ponovno postavljena na okov.
- Okov ⑥ čvrsto pritegnite vijcima ⑤.
- Gornja vrata uređaja postavite odozgo na osovinu okova.
- Okov ③ zakrenut za 180° ponovo stavite u ležaj gornjih vrata uređaja.
- Okov sada ponovo pričvrstite vijcima ④.

Zamjena graničnika na vratima

- Postavite pokrov ① na suprotnu stranu izvana, dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Postavite pokrov ② na suprotnu stranu odozgo, dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Odvrnite nožicu ⑯ prema van dok ne prione uz pod.

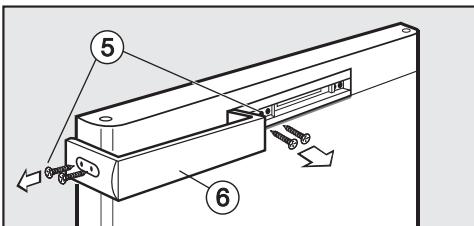
Zamjena ručke



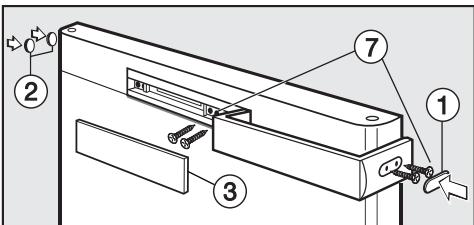
- Pomoću ravnog odvijača pažljivo sa strane podignite pokrov ① i čepove ②.
- Masku ③ gurnite lijevo u stranu te u otvor na desnoj strani stavite odgovarajući predmet ④ (najbolje drvo ili plastiku).
- Oprezno podignite masku ③.

 Pazite da se predmet ne izmakne i pritom ošteti površinu uređaja.

Zamjena graničnika na vratima



- Odvrnute vijke ⑤ sa strane i u sredini ručke te skinite ručku ⑥.



- Ručku zarotirajte za 180° i postavite ju na suprotnu stranu.
- Vrijcima ju pričvrstite prvo sa strane, a potom u sredini ⑦.
- Postavite pokrov ① i čepove ② na suprotnu stranu.
- Ponovo postavite središnju masku ③ tako da ju prvo umetnete lijevo, a potom desno.



Miele trgovina i servis d.o.o.

Buzinski prilaz 32

10 000 Zagreb

Telefon: 01 6689 000

Faks: 01 6689 090

Servis: 01 6689 010

E-mail: info@miele.hr

www.miele.hr

Njemačka

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Miele

KD 26052 ws, KD 28052 ws



hr-HR

M.-Nr. 10 251 970 / 02